

「太空油毒品」資訊 - 家長小錦囊 “Space Oil Drug” Information Sheet for Parents

勿墮「太空油毒品」陷阱

Do Not Fall into “Space Oil Drug” Trap

- 「太空油毒品」的主要活性成分是一種名為依托咪酯的鎮靜劑。依托咪酯已按法例列為危險藥物，即毒品。所以吸食「太空油毒品」等同吸毒。
- 管有或服食含依托咪酯的「太空油毒品」，無論含量多少，已屬違法。最高刑罰可被判處監禁 7 年、最高罰款 100 萬元；而販運含依托咪酯的「太空油毒品」更可被判處終身監禁、最高罰款 500 萬元。
- The principle active ingredient of “space oil drug” is etomidate, an anaesthetic. Etomidate is controlled as dangerous drugs under the law. Taking “space oil drug” is **equivalent to taking dangerous drugs**.
- Possession and consumption of “space oil drug”, regardless of the quantity, is against the law and will be subject to a maximum penalty of seven years’ imprisonment and a fine of \$1 million. Its trafficking and manufacturing will be subject to a maximum penalty of life imprisonment and a fine of \$5 million.



瞭解「太空油毒品」的禍害

Understanding the Dangers of “Space Oil Drug”

- 「太空油毒品」是一種非法混入有害物質的煙油，通常會混入味道（例如芒果、蘋果、綠茶），一般透過電子煙產品吸食。吸食「太空油毒品」／依托咪酯必會損害健康。「太空油毒品」會導致成癮、引起噁心、失去知覺、喪失記憶、內分泌失調、情緒變化和癲癇，甚至影響發育，可以致命。



- “Space oil drug” is presented as a capsule in oil or liquid form mixed with harmful substances, and often infused with flavours (such as mango, apple, green tea). It is inhaled through electronic smoking products (e.g. e-cigarettes). Taking “space oil drugs” / etomidate is harmful to health. “Space oil drug” can cause addiction, nausea, loss of consciousness, memory loss, endocrine disorders, mood changes, and seizures. It affects the growth and development of young people and could be lethal.



如何辨識濫用者

How to Identify Abusers

- ☑ 身上藏有電子煙/電子煙彈
- ☑ 身上時有不名傷痕/瘀傷
- ☑ 出現肌肉抽搐、步履不穩
- ☑ 脾氣突然變得抑鬱或者暴躁



- 家長可留意子女有沒有異常行為、社交和生活模式改變、學業與一貫的表現不一樣，它們可能是一些有機會吸毒的訊號。
- 如發現子女管有電子煙產品或懷疑子女吸食毒品，應先保持冷靜，深入了解子女的情況，並聯絡專業社工，尋求協助。
- ☑ abusers may conceal e-cigarettes or vape capsules
- ☑ have unexplained scars or bruises
- ☑ exhibit muscle spasms, walk unsteadily
- ☑ display drastic changes in mood, becoming either suddenly depressed or irritable.
- Parents can pay attention to their children, and see if they show any deviant behaviour, changes to social interactions and daily routine, and deviation from usual performance in school. These can be signs of possible drug abuse.
- If you find your children possess electronic smoking products (e.g. e-cigarettes) or suspect any drug abuse, please stay calm, try to understand more about your children's situation and seek help from professional social workers.

提醒子女保護自己，拒絕誘惑

Remind Children to Protect Themselves, Resist Temptation

- 子女在青少年時期會經歷成長的重大轉變，而毒犯往往以未成年人為目標，引誘他們嘗試新毒品。家長站在青少年的角度，聆聽他們的心聲會有助他們遠離毒品。家長可提醒子女提高警覺，要向毒品說「不」，勿因一時好奇或受朋輩壓力誤墮「太空油毒品」陷阱。上網交友、購物、打機都要小心。



- 以下是一些拒毒技巧：

➤ 第一招：直接說不

堅定與直接地拒絕引誘，例如：「吸食『太空油毒品』會上癮，咪攞我！」

➤ 第二招：善用藉口

以藉口婉轉拒絕引誘，例如：「我唔得閒，走先啦！」或「唔好啦，我最怕就係食煙。」

➤ 第三招：反客為主

主動提出反建議，藉以轉換話題，例如：「呢啲「太空油毒品」食壞腦呀，不如去睇戲仲好啦！」

- Children in adolescence experience drastic changes when growing up, and drug dealers often target minors and entice them to try new drugs. Parents who listen to their children and understand them from their angles could help them to stay away from drugs. Parents can also remind your children to stay vigilant and say “No” to drugs, and not fall prey to “space oil drugs” out of curiosity or peer pressure. Constant vigilance is required when meeting online friends, shopping online, and playing e-games.

- Here are some techniques to decline drug offer:

➤ Refusal Skill (1): To say NO directly

Refusing drugs firmly and directly, e.g., “Taking ‘space oil drug’ will lead to addiction. No thanks!”

➤ Refusal Skill (2): To say NO using an excuse

Getting away from a situation where you are being lured to take drug, e.g., “Sorry, I have to go now!” and “Smoking is not for me.”

➤ Refusal Skill (3): To say NO with a counter proposal

Changing the subject by suggesting some other activities, e.g., “Taking ‘space oil drug’ will ruin your life. Why don’t we go to the cinema?”

尋求幫助，分享困擾

Seek Help, Share Concerns

- 有問題？援手近在咫尺！遇到毒品問題時，可致電 24 小時熱線 186 186，或透過即時通訊應用程式 WhatsApp 和微信（98 186 186），向社工尋求即時輔導或轉介治療服務。
- 由非政府機構營運共 11 間濫用精神藥物者輔導中心，以及兩間戒毒輔導服務中心，為吸食危害精神毒品人士提供有關資



訊，並適時給予輔導、戒毒治療和康復服務。中心的專業社工富有經驗，可為家長按其情況提供支援。



- 諮詢服務使用者的**個人資料絕對保密**。提供諮詢服務的社工只有在獲得服務使用者同意及授權的情況下，才會提供進一步跟進服務或轉介。
- 如欲查詢更多資料，請瀏覽保安局禁毒處「太空油毒品」專題網頁。
- Have a problem? Help is at your fingertip! When you encounter a drug problem, you can dial the round the clock hotline at “186 186”, or make use of WhatsApp and WeChat to send message to “98 186 186” to contact social workers for immediate counseling or referral.
- Non-governmental organisations operate 11 Counselling Centres for Psychotropic Substance Abusers and two Centres for Drug Counselling to provide a focal point for psychotropic substance abusers to receive relevant information and timely counselling, as well as treatment and rehabilitation. Professional social workers in those centres are very experienced and could provide support to parents according to their situation.
- **The personal information of service users are strictly confidential.** Follow-up services or referrals will be further provided by the social worker offering the services only with the service user’s consent and authorisation.
- For more information, please visit the dedicated website about “space oil drug” of the Narcotics Division, Security Bureau.



一齊企硬 唔take嘢 Let's Stand Firm. Knock Drugs Out!
